

孤立環境における日本語学習動機・学習困難度 —フィンランド人日本語学習者を対象に—

猿田 静木

本研究が対象とするフィンランドは、日本語との接触機会が少ない孤立環境である。調査当時、日本語教育は縮小の一途をたどっており、中級以上の教室学習の機会が極めて少ない厳しい学習環境であった。本研究は、フィンランド人日本語学習者を対象に学習動機・学習困難度についての質問紙調査を行った。得られた174部の回答に対して因子分析を行った結果、学習動機では7因子（異文化理解・将来の実用性・日本語自体への興味・外国語習得への興味・自己研鑽・大衆文化への興味・洗練された文化への興味）、学習困難度では5因子（上達への困難さ・低い接触頻度・漢字学習の困難さ・厳しい学習環境・日本語運用力の欠如）が抽出された。また、初級・中上級という日本語のレベルの違いにより、学習動機・学習困難度に差異があることも確認された。これらの結果から、日本人や他の学習者と繋がる機会の提供など、孤立環境下の学習者に対する支援の提案を行った。

【キーワード】 学習動機, 学習困難度, 孤立環境, 学習環境, 因子分析

(広島大学大学院生)

Motivation and Learning Difficulties in an Isolated Environment: A Study on Japanese Language Learners in Finland

SARUTA Shizuki

Learners of Japanese in Finland find themselves in an isolated environment offering limited opportunities for contact with the Japanese language. This study was conducted when Japanese language education was being further scaled down in Finland. This resulted in even fewer classroom learning opportunities for intermediate-to-advanced learners, creating a severely isolated learning environment. For this study we conducted a questionnaire survey on motivation and learning difficulties among Japanese language learners in Finland. From the results of a factor analysis of 174 responses, we identified seven factors for motivation (cross-cultural understanding, practicality for the future, interest in Japanese itself, interest in foreign language acquisition, self-improvement, interest in pop culture, interest in high culture) and five factors for learning difficulties (difficulty in progress, low frequency of contact, difficulty in learning kanji, adverse learning environment, lack of Japanese language proficiency). Furthermore, differences in motivation and learning difficulties were confirmed based on the difference in proficiency levels in Japanese, such as beginner and intermediate-to-advanced learners. Based on these results we propose a way to support learners in isolated environments, by providing opportunities to connect with Japanese people and other learners.

【Keywords】 motivation, learning difficulties, isolated environment, learning environment, factor analysis

(Graduate School, Hiroshima University)